



**Brancheorganisation for
den danske vejgodstransport**

Lyren 1

DK-6330 Padborg

Telefon: +45 7467 1233

Telefax: +45 7467 4317

Internet: www.itd.dk

e-mail: itd@itd.dk

Trafikstyrelsen

Att.: Chefkonsulent Lis Caspersen

Deres ref.:

Vor ref.: PB

Vort j. nr.:

Dato: 24.06.2013

Høring over udkast til bekendtgørelse om ændring af bekendtgørelse om godskørsel

ITD - Brancheorganisation for den danske vejgodstransport støtter det overordnede mål om at begrænse den ulovlige cabotagekørsel.

ITD kan imidlertid ikke støtte de i udkastet foreslåede ændringer af bekendtgørelse om godskørsel, da disse uden tvivl er i strid med de fælles EU-regler på området.

ITD har under hele udvalgsarbejdet med cabotagerapporten opfordret til, at der ved tvivlsspørgsmål om forordningens fortolkning rettes henvendelse til EU-Kommissionen. ITD beklager, at dette ikke er sket i forbindelse med spørgsmålet om definition af en international transport, da det klart fremgår af Rapport fra Cabotageudvalget side 10 midt på siden, at: *"Transportministeren har betonet, at løsninger skal findes inden for gældende EU-regler på området, og har bl.a. i forbindelse med debatten om B11 i Folketinget den 15. november 2012 givet udtryk for, at de cabotageregler, der er i forhold til EU-forordningen, selvfølgelig skal overholdes."*

International transport

Det fremgår af forordning 1072/2009 art. 8, stk. 1, at: *"Enhver transportvirksomhed, der udfører godskørsel for fremmed regning, [...] har adgang til på de betingelser, der er fastsat i dette kapitel, at udføre cabotagekørsel"*. Der kan med andre ord ikke i dansk ret stilles yderligere betingelser eller begrænsninger for adgangen til at udføre cabotagekørsel i Danmark end dem, der fremgår af forordningen.

Da Trafikstyrelsen har valgt ikke at forelægge nærværende udkast til bekendtgørelse for EU-Kommissionen, har ITD forespurgt EU-Kommissionen om den foreslåede definition af en international transport er i overensstemmelse med EU-reglerne for cabotage.

Der vedlægges kopi af EU-kommissionen svar af 7. juni 2013, hvor Kommissionen ved definition af en international transport henviser til forordningens art. 2 og til dom 7/68 fra 1968 fra EU-Domstolen (EU-Kommissionen mod Italien) og konkluderer, at: *"Therefore, the international transport of empty containers, pallets or packaging, if carried out as a result of a dedicated contractual arrangement, could be considered as an international carriage [...] opening the possibility of carrying out cabotage operations after their unloading"*.

Med andre ord strider §16 b stk.1 ifølge EU-Kommissionens svar mod forordning 1072/2009. ITD deler Kommissionens synspunkt, jf. rapporten fra Cabotageudvalget.

Sættevogne

Vedrørende udkastets artikel 16 b, stk.2 mener ITD, at det er yderst problematisk at omfatte transport af tomme sættevogne som en cabotagekørsel.

Forordning 1072/2009 pålægger transportvirksomheden at fremlægge bevis for, at en given tur er i overensstemmelse med forordningen. Der er med andre ord omvendt bevisbyrde. Ved at omfatte udenlandsk indregistrerede køretøjers transport af tomme sættevogne stiller den danske særregel dermed reelt krav om fragtbrev (dokumentation) for tom kørsel.

Dette giver ikke alene en række praktiske problemer i forhold til f.eks. hvem der skal underskrive som afsender og modtager af en tom sættevogn, men det strider også imod den grundlæggende regel om ikke at diskriminere på baggrund af nationalitet og etableringssted.

Der er i forordningens art. 9 angivet områder, hvor cabotagekørsel er undergivet værtslandes love og administrative bestemmelser. Transport af tomme sættevogne er ikke angivet i art. 9, men det fremgår klart af art. 9 stk. 2, at: *"De love og administrative bestemmelser, der henvises til i stk. 1, skal finde anvendelse på ikke-hjemhørende transportvirksomheder på samme betingelser som dem, der gælder for de i værtsmedlemsstatens hjemmehørende virksomheder, for at forhindre forskelsbehandling som følge af nationalitet eller etableringssted"*. Der er derfor præciseret i forordningen, at forskelsbehandling på baggrund af nationalitet ikke er tilladt.

Da der ikke i Danmark stilles krav om fragtbrev for kørsel med tomme sættevogne efter dansk indregistrerede køretøjer, vil der med den foreslåede ændring blive tale om forskelsbehandling på baggrund af nationalitet og etableringssted.

Artikel 16 b, stk. 2 er derfor også i strid med forordning 1072/2009.

Afslutningsvis finder ITD det endnu engang beklageligt, at Trafikstyrelsen ikke har forelagt udkastet til bekendtgørelse for EU-Kommissionen. Forslagene i udkastet til bekendtgørelsen blev fremlagt i Cabotageudvalget den 26. november 2012, og der har således været over et halvt år til at få afprøvet spørgsmålet i Bruxelles.

ITD understreger endnu engang vigtigheden af, at der på området for international transport er ensartede og harmoniserede regler, da hverken danske transportører eller transportører, der ikke er hjemhørende i Danmark har mulighed for at sætte sig ind i 28 forskellige landes særregler – oven i købet på et område, der er reguleret af en forordning.

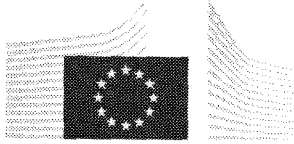
Bilag 1. Brev fra Kommissionen til ITD af 7. juni 2013

Med venlig hilsen

ITD



Poul Bruun
Underdirektør



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE-GENERAL FOR MOBILITY AND TRANSPORT

Directorate D - Logistics, maritime & land transport and passenger rights
D.3 - Land transport

07 JUN 2013

Brussels,
MOVE/D3/CW/jg ARES(2013) 1916176

Birthe Boisen
Senior Consultant
ITD - Brancheorganisation for den
danske vejgodstransport
Lyren 1, DK-6330 Padborg

Subject: Your letter of 23rd May 2013 regarding the definition of an international transport

Dear Ms Boisen,

Thank you for your letter of 23rd May in which you request clarification of the treatment of carriages of empty containers, pallets and packaging under Regulation (EC) No 1072/2009. You inform us that the Danish government intends to apply new provisions to the transport of empty containers, pallets or packaging, considering that the incoming international transport of empty containers, pallets or packaging will not be considered a valid international transport under the meaning of Regulation (EC) No 1072/2009. On the contrary the transport of empty containers, pallets or packaging between two points in Denmark, carried out by a non-resident haulier following an international transport operation under the conditions established in Regulation (EC) No 1072/2009, would be considered as a cabotage operation.

Regulation (EC) No 1072/2009 applies to vehicles understood as "a motor vehicle registered in a Member State, or a coupled combination of vehicles the motor vehicle of which at least is registered in a Member State, used exclusively for the carriage of goods" (Article 2 paragraph 1). The meaning of goods has been clarified by the European Court of Justice (Case 7/68 Commission v Italy [1968] ECR 423) as any type of goods with an economic value: '*by goods, within the meaning of the ... Treaty, there must be understood products which can be valued in money and which are capable, as such, of forming the subject of commercial transactions*'. This definition could therefore include the carriage of containers, pallets or packaging, as long as these are the subject of a commercial transaction, as demonstrated by a contract or transport document such as a consignment letter.

Furthermore, according to Article 2, paragraph 2 of Regulation (EC) No 1072/2009, an international carriage is defined as:

"(a) a laden journey undertaken by a vehicle the point of departure and the point of arrival of which are in two different Member States, with or without transit through one or more Member States or third countries;

[...]

Commission européenne/Europese Commissie, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË - Tel. +32 22991111
Office: DM28 04/64 - Tel. direct line +32 229-55164 - Fax +32 229-55164

kristian.hedberg@ec.europa.eu

(d) an unladen journey in conjunction with the carriage referred to in points (a), (b) and (c);"

Therefore, the international transport of empty containers, pallets or packaging, if carried out as the result of a dedicated contractual arrangement, could be considered as an international carriage ("laden journey", since it contains a good in the sense of the Treaty) opening the possibility of carrying out cabotage operations after their unloading.

The case of transport of empty containers between two points situated in different Member States following the unloading of their content is also to be considered as an international laden journey, since the object of the transport, the container, is also a good in the sense of the Treaty. This is the case for instance of a German haulier who transports a container containing goods from Hamburg to Kiel, and after delivering the goods in Kiel continues its transport activity, the empty container, from Kiel to Copenhagen.

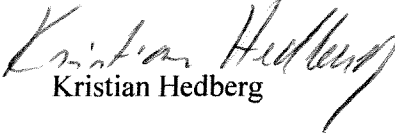
Cabotage operations are defined in Art. 2 paragraph 6 of the same Regulation as follows:

"6. "cabotage operations" means national carriage for hire or reward carried out on a temporary basis in a host Member State, in conformity with this Regulation;"

Following Article 8, cabotage may only be performed after the unloading of an international carriage, within the limit of three operations in the seven days following the unloading.

A haulier carrying empty containers, pallets or packaging as part of a commercial transaction dedicated to this aim could therefore be considered to be carrying out a transport operation for hire and reward, and should therefore fulfill the conditions of Regulation (EC) No 1072/2009. If this operation is carried out following an international carriage in a Member State other than the one where the undertaking is registered, this transport operation should be considered as a cabotage operation and limited to three in the seven days following an international carriage. The haulier carrying out the operation must also be able to provide evidence of the incoming carriage and cabotage operations as described in Article 8 paragraph 3. This is usually demonstrated by the existence of a contract or transport document such as a consignment letter.

Yours sincerely,


Kristian Hedberg

Contact:

Kristian Hedberg, Telephone: +32 229-55164, kristian.hedberg@ec.europa.eu